

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** 18 (1879)  
  
**Rubrik:** Janvier 1879

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ordonnance

plaçant

le ruisseau du village d'Hilterfingen sous la  
surveillance de l'Etat.

---

**Le Conseil-exécutif du Canton de Berne,**

en exécution des art. 1<sup>er</sup> et 36 de la loi du 3 avril  
1857 et en extension de l'ordonnance du 19 octobre  
1859 et de celles rendues ultérieurement,

sur la proposition de la Direction des travaux  
publics,

*arrête :*

1° Le ruisseau du village d'Hilterfingen, qui traverse  
les communes d'Heiligenschwendi et d'Hilterfingen et se  
jette dans le lac de Thoune, est placé sous la surveillance  
de l'Etat.

2° Ce ruisseau est régi d'après les prescriptions  
et dispositions de l'ordonnance du 19 octobre 1859.

3° La présente ordonnance sera publiée en la forme  
accoutumée.

*Berne, le 22 janvier 1879.*

Au nom du Conseil-exécutif:

*Le Président*

ROHR.

*Le Secrétaire d'Etat*

L. KURZ.

---